VT-90

Stereo Kompakt-Verstärker ..... **Bedienungsanleitung** ..... deutsch

Compact stereo Amplifier ..... **Instructions for use** ..... english

Amplificateur stéréo compact ..... **Manuel d'utilisation** ..... français



dynavox

SEHR GEEHRTER KUNDE

Wir danken Ihnen

für das Vertrauen, welches Sie uns durch die Entscheidung für dieses Audio-Produkt entgegenbringen. Dieses Gerät entspricht allen festgelegten internationalen Sicherheitsstandards. Trotzdem sollten die Sicherheitshinweise beachtet werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Um eine sachgemäße Inbetriebnahme zu gewährleisten, lesen Sie bitte vor dem Aufstellen und Anschließen des Gerätes diese Anleitung vollständig durch. Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheits hinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In diesen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch. Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, nach Möglichkeit die Originalverpackung für spätere Transportzwecke aufzubewahren.

Über Dynavox VT-90

Der Dynavox VT-90 ist ein HiFi Kompakt-Verstärker für zwei analoge Stereo-Eingangsquellen (1 x Phono MM) sowie digitalen Einspielmöglichkeiten (USB, BT, optisch und koaxial). Die Musik kann wahlweise über ein und/oder ein zweites Lautsprecherpaar oder einen Kopfhörer wiedergegeben werden. Weitere Ausstattungsmerkmale sind eine Klangregelung (Bass, Treble und Balance). Am geregelten und vorverstärkten Signalausgang (OUTPUT) kann das Signal der momentan gewählten Quelle an eine Endstufe, Verstärker oder Aktiv-Subwoofer weitergegeben werden. Durch seine Signalausgabe an bis zu 4 Lautsprecherboxen eignet sich der VT-90 bestens zur Beschallung eines zweiten Raumes, einer Terrasse, etc. Die Signal-Eingänge für USB (Sticks), BT sowie optisch und koaxial lassen auch das Abspielen digitaler Medien zu. Die geringen Geräteabmessungenmachen den VT-90 zum platzsparenden Verstärker für eine kleine bis mittlere Stereoanlage.

INHALTSVERZEICHNIS · CONTENTS · SOMMAIRE

Über Dynavox VT-90	**2**
Sicherheitshinweise / Weitere Hinweise	**4 / 6**
Frontansicht / Rückansicht / Fernbedienung	**8 / 10 / 12**
Typische Anschlussvariante	**14**
Anschluss und Inbetriebnahme	**16**
Technische Daten	**20**

deutsch

About Dynavox VT-90	**21**
Security precautions / User Information	**22 / 24**
Front view / Rear view /	**26 / 28 / 30**
Typical Setup	**32**
Connection and placing into operation	**34**
Technical Specifications	**38**

english

Apropos du VT-90	**39**
Consignes de sécurité/ Autres consignes	**40 / 42**
Façade avant / Façade arrière / Télécommande	**44 / 46 / 48**
Connexions typiques	**52**
Connexions et mise en service	**54**
Caractéristiques techniques	**58**

français

SICHERHEITSHINWEISE

Alle Betriebsmittel, die an die Netzspannung des Haushalts angeschlossen sind, können dem Benutzer bei unsachgemäßer Behandlung gefährlich werden.



Das Gerät darf nicht geöffnet werden!
Gefahr des elektrischen Schocks!



Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes. Wenn das Netzkabel oder das Gehäuse beschädigt ist, das Gerät längere Zeit unter ungünstigen Verhältnissen gelagert wurde, das Gerät während eines Transports schweren Beanspruchungen ausgesetzt war oder wenn es nicht mehr funktioniert, dann ist ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich. Das Gerät muss dann außer Betrieb gesetzt und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert werden (Netzstecker aus der Steckdose ziehen!).

Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal. Lassen Sie die Gerätesicherung nach einem Fehlerfall nur von Fachpersonal durch ein Exemplar gleichen Typs ersetzen.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt ist nur für den Anschluss an 230 Volt/50 Hz Wechselspannung, für Schutzkontaktsteckdosen und die Verwendung in geschlossenen Räumen zugelassen. Durch Veränderungen im Gerät erlischt der Garantieanspruch. Ziehen Sie stets am Netzstecker und nie am Netzkabel, wenn Sie die Verbindung zum Stromnetz trennen wollen. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht gequetscht, extrem gebogen oder durch scharfe Kanten beschädigt wird. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, bevor Sie Kabel anschließen oder entfernen, es längere Zeit nicht benutzen oder dessen Oberfläche reinigen wollen.

Achten Sie darauf, dass um das Gerät ein Abstand von 5 cm frei bleibt und die Umgebungsluft zirkulieren kann. Lüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Regen oder Wasserdampf in Berührung kommt. Es dürfen auch keine Objekte in das Gerät gelangen (Lüftungsschlitze etc.). Es muss sofort vom Stromnetz getrennt und vom Fachmann untersucht werden, falls dies geschehen ist. Setzen Sie das Gerät nie hohen Temperaturen (Sonneneinstrahlung) oder starken Vibrationen aus.

Ziehen Sie vor dem Reinigen der Außenflächen des Produkts den Netzstecker. Verzichten Sie auf Scheuermittel, Lösungsmittel, Verdünner, entzündliche Chemikalien, Polituren und andere Reinigungsprodukte, die Spuren hinterlassen.

WEITERE HINWEISE



Elektronik Altgeräte

Dieses Gerät unterliegt den Bestimmungen der EU-Richtlinie 2012/19/EU, deren gesetzliche Umsetzung in Deutschland durch das Elektro- und Elektronikgeräte-Gesetz (ElektroG) geregelt ist. Dies ist durch das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf dem Gerät gekennzeichnet. Alle so gekennzeichneten, nicht mehr verwendeten Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen kostenlos entsorgt werden. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, dem Entsorgungsamt oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Die Fernbedienung dieses Gerätes wird mit LithiumKnopfzellen betrieben. Diese müssen im Falle der Entsorgung entnommen und separat entsorgt werden!

CE-Zeichen

Dieses Gerät erfüllt die gültigen EU-Richtlinien zur Erlangung des CE-Zeichens und entspricht damit den Anforderungen an elektrische und elektronische Geräte (EMV-Richtlinien, Sicherheitsrichtlinien und den Richtlinien für Niederspannungsgeräte).

WEITERE HINWEISE

Dynavox arbeitet ständig an der Verbesserung und Weiterentwicklung seiner Produkte. Deshalb bleiben Änderungen an Design und technischer Konstruktion des Gerätes, sofern sie dem Fortschritt dienen, vorbehalten. Der Inhalt dieser Anleitung hat lediglich Informationscharakter. Er kann jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellt keine Verpflichtung seitens des Markeninhabers dar. Dieser übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Fehler oder Ungenauigkeiten, die möglicherweise in dieser Anleitung enthalten sind.

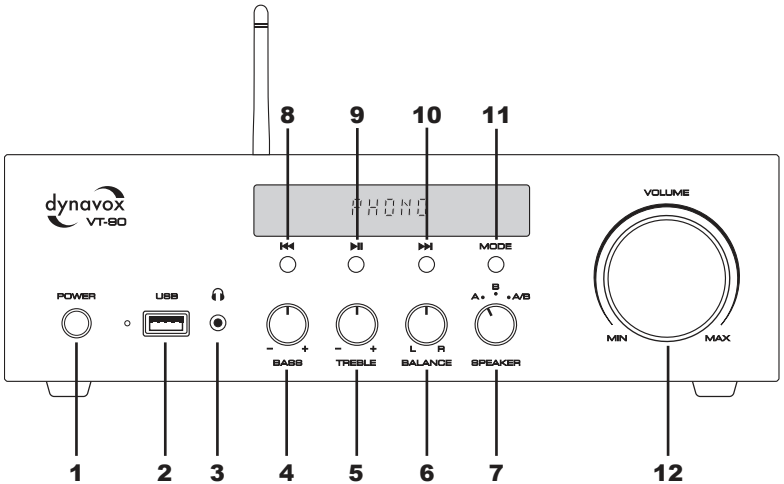
Dynavox ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sintron Distribution GmbH, 76473 Iffezheim.

Dieses Dokument ist ein Produkt der Sintron Distribution GmbH, 76473 Iffezheim und darf ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung weder komplett noch auszugsweise kopiert oder verteilt werden.

Automatische Abschaltung im Sinne der Ökodesignverordnung
Dieses Gerät schaltet sich nach ca. 15 Minuten ohne Eingangssignal bzw. bei Lautstärke 0 automatisch aus und nimmt danach noch eine Leistung von unter 0.4 Watt auf. Um das Gerät danach wieder einzuschalten, muss der Ein/Ausschalter 2 x betätigt werden. Einen Standby- bzw. Bereitschaftszustand besitzt dieses Gerät nicht. Um die Automatische Abschaltung zu deaktivieren, bringen Sie den entsprechenden Schalter auf der Geräterückseite in Position „Autostandy OFF“. Bei längerer Nichtnutzung empfiehlt es sich grundsätzlich das Gerät vom Netz zu trennen.

Minimale Betriebsqualität: hochempfindliche Audioverstärker können in der Nähe starker HF- Quellen zur Generierung von Demodulationsprodukten neigen.

VORDERANSICHT



1. POWER
Schaltet das Gerät ein und aus.

2. USB
Einschub für USB-Speichermedien.

3. Kopfhörer Anschlussbuchse (🎧)
An diese 3,5 mm Klinkenbuchse kann ein Kopfhörer mit einer Impedanz von 32 - 600 Ohm angeschlossen werden.

4. Tiefenregler
Regelt die Tiefenanteile des ausgehenden Signals. In der Mittelstellung bleibt das Signal unverändert.

5. Höhenregler
Regelt die Höhenanteile des ausgehenden Signals. In der Mittelstellung bleibt das Signal unverändert.

6. Balance
Regelt die Lautstärke der beiden Tonkanäle rechts/links.

7. SPEAKER (A, B, A/B)
Regelt die Signal-Ausgabe der Lautsprecheranschlüsse. Mit den Schaltstellungen A und B lassen sich die Signalausgänge „SPEAKER A“ und „SPEAKER B“ einzeln ein- und ausschalten. Mit der Schaltstellung A/B, unter Verwendung geeigneter Lautsprecher (8 - 16 Ohm), können beide Signalausgänge („SPEAKER A“ und „SPEAKER B“) gleichzeitig betrieben werden.

8. Titelsprung Rückwärts (⏮)
Springt bei der Titelwiedergabe digitaler Signale (USB/BT) um einen Titel zurück.

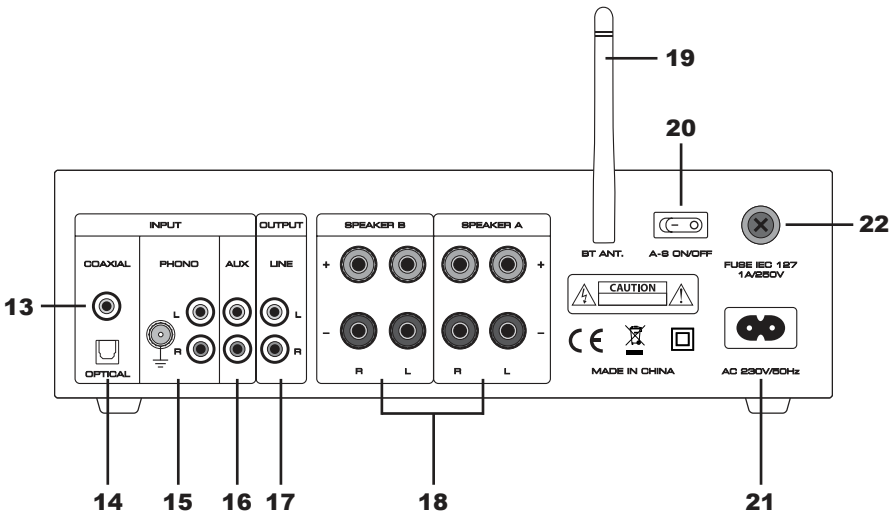
9. Start/Pause (⏯)
Startet die Wiedergabe der ankommenden Musik-Signale (USB/BT) oder unterbricht diese.

10. Titelsprung Vorwärts (⏭)
Springt bei der Titelwiedergabe digitaler Signale (USB/BT) um einen Titel nach vorne.

11. Wahltaste (MODE)
Schaltet um zwischen den Abspielmöglichkeiten USB, BT, AUX, Phono (MM), sowie optisch und koaxial.

12. VOLUME
Regelt die Lautstärke der Signalausgänge „SPEAKER A+B“, „OUTPUT“ und Kopfhörer.

RÜCKANSICHT



13. Digitaleingang koaxial
Digitaler Stereoeingang mit koaxialem Anschluss.

14. Digitaleingang optisch
Digitaler Stereoeingang mit optischem Anschluss.

15. Phonoeingang
Analoger Stereoeingang für einen Plattenspieler mit MM Tonabnehmer.

16. Signaleingang (AUX)
Stereo Cinch- Eingangsanschlussbuchse für eine externe analoge Signal-Quelle.

17. Signalausgang (OUTPUT)
Geregelter und vorverstärkter Signalausgang, zur Signal-Weitergabe an zusätzliche Verstärker, Endstufen oder Aktiv-Subwoofer.

18. Lautsprecheranschluss (SPEAKER A und B)
Lautsprecheranschlüsse mit Schraubklemmen und 4 mm Bananenbuchse für bis zu 4 Lautsprecherboxen. (Unter Verwendung geeigneter Lautsprecherboxen (8 - 16 Ohm), können 2 Paare gleichzeitig betrieben werden.)

19. BT-Antenne (BT ANT.)
Anschlussbuchse zur Aufnahme der schraubbaren BT-Antenne.

20. Auto-Standby (A-S ON/OFF)
Hier kann die Auto-Standby Funktion abgeschaltet werden. Steht dieser Schalter auf „I“ (Ein) schaltet sich der VT-90 nach ca. 15 Minuten ohne Eingangssignal bzw. bei Lautstärke 0 automatisch aus. Um diese Funktion abzuschalten, legen sie den Schalter auf die „O“ -Position (Aus).

21. Netzkabel (AC230/50Hz)
Schließen Sie hier das im Lieferumfang befindliche Netzkabel an.

22. Sicherungsschacht (FUSE)
Gerätesicherung.
(Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!).

FERNBEDIENUNG

Diese Fernbedienung dient der Bedienung des Digital-Moduls (USB und BT) sowie der Lautstärkeregelung und MODE-Auswahl.



Als Batterie wird eine CR2025 Lithium-Batterie verwendet.

Wahltaste (MODE)
Schaltet um zwischen den Abspielmöglichkeiten USB, BT, AUX, Phono (MM), sowie optisch und koaxial.

Stumm-Taste ( )
Stummschaltung der Signale.

Klangeinstellung (EQ), nur USB/BT
Umschalten zwischen vorprogrammierten Klang-Ein - stellungen: Normal, Pop, Live, Rock, Jazz und Hall.

Erhöhung der Lautstärke (VOL+)
Erhöhung der Lautstärke.

Eingangswahltaste (U/SD)
Auswahl des USB-Eingangs, sofern ein Speicher eingesteckt ist.

PLAY/PAUSE ( )
Startet die Wiedergabe oder unterbricht diese.

Titelsprung Rückwärts ( )
Springt bei der Titelwiedergabe digitaler Signale (USB/BT) um einen Titel zurück.

Titelsprung Vorwärts ( )
Springt bei der Titelwiedergabe digitaler Signale (USB/BT) um einen Titel nach vorne.

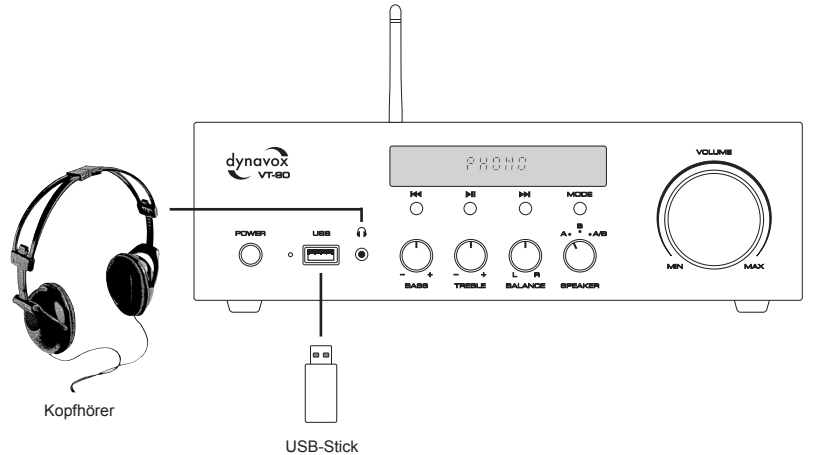
Zahlentaste (0 - 9)
Für die direkte Eingabe des gewünschten Titels.

Verringerung der Lautstärke (VOL-)
Verringerung der Lautstärke.

Wiederholungstaste Repeat (RPT), nur USB
ONE (der aktuelle Titel wird wiederholt)
FOLD (ein ganzer Datenordner wird wiederholt)
ALL (alle Musik-Daten auf dem Speichermedium werden wiederholt)
RAN (die Titel werden zufällig wiedergegeben)

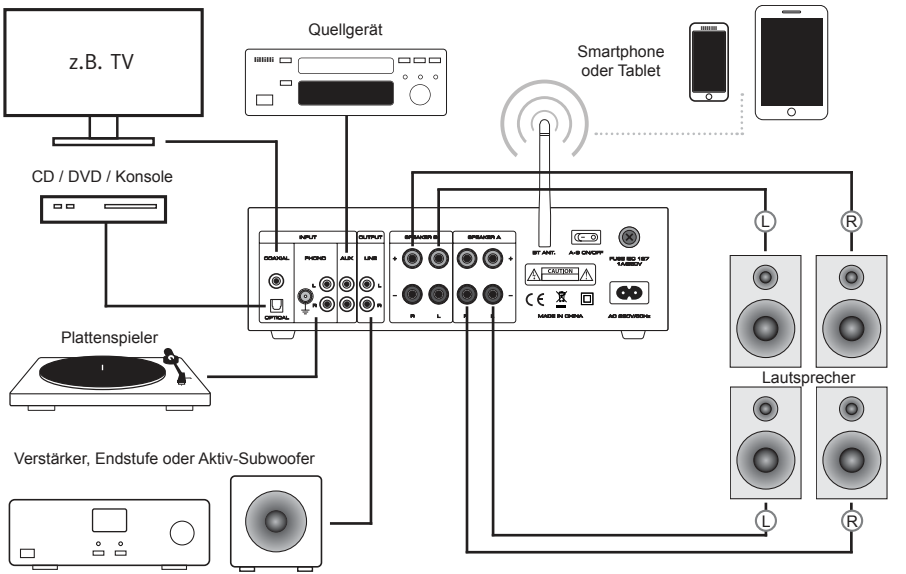
Die Fernbedienung dieses Geräts wird mit Lithium Knopfzellen betrieben. Diese müssen im Falle der Entsorgung entnommen und separat entsorgt werden!

TYPISCHE ANSCHLUSSVARIANTEN



Bitte beachten Sie beim Anschluss von 4 Lautsprecherboxen, dass diese eine Impedanz zwischen 8 und 16 Ohm besitzen müssen! Die Verwendung niedrigerer Impedanzen führt, in der Einstellung A/B (beide Boxenpaare aktiv), zur Beschädigung des Verstärkers!

TYPISCHE ANSCHLUSSVARIANTEN



ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME

Stellen Sie die Kabelverbindung in der nachfolgend genannten Reihenfolge her. Nehmen Sie niemals Änderungen an den Kabelverbindungen vor, während die Geräte eingeschaltet sind! Als Steckverbinder für Ein- und Ausgänge sind mechanisch identische Cinch-Buchsen vorhanden, achten Sie darauf, dass Sie diese Anschlüsse bei der Installation nicht verwechseln! Achten Sie ebenfalls darauf, die analogen Eingänge für rechts und links nicht zu vertauschen. Häufig sind deren Cinch-Anschlüsse folgendermaßen farblich markiert: rot für den rechten Kanal, schwarz oder weiß für den linken Kanal. Achten Sie darauf, dass alle Steckverbindungen fest sitzen. Unzureichende Anschlüsse können Störgeräusche, Ausfälle und Fehlfunktionen verursachen.

Anschluss der Quellgeräte
Es kann eine analoge Stereo-Quelle mit Cinch-Hochpegelausgang an den Stereo-Cinch-Eingang „INPUT“ angeschlossen werden. Ziehen Sie USB-Speichermedien nie während des Betriebs ab! Dies kann zum Verlust von Daten führen. Um die BT Funktion zu nutzen, betätigen Sie die Taste “MODE” am Gerät oder an der Fernbedienung bis Sie zum entsprechenden Menüpunkt gelangen. Suchen Sie nun mit Ihrem BT-fähigen Quellgerät den Verstärker in der Liste für verfügbare Geräte. Nähere Angaben hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Quellgeräts. Der VT-90 wird sich in der Liste unter dem Namen „VT-90“ zeigen. Nachdem Sie diesen ausgewählt haben, wird Ihnen die Verbindung akustisch bestätigt. Ab jetzt werden alle Tonsignale des Quellgeräts auf den Dynavox VT-90 übertragen. Der drahtlose Netzwerkport (BT) wird mittels des Quellenwahltasters (MODE) deaktiviert (ausgeschaltet).

USB
Die Abspielreihenfolge der Audiodateien von USB entspricht der Speicherreihenfolge auf dem Speichermedium, unabhängig von evtl. angelegten Ordnen. Die Auswahl von Ordnern ist nicht möglich. Im Modus RPT (Folder) kann der Ordnerinhalt wiederholt werden, in dem sich der aktuell gespielte Titel befindet.

ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME

Plattenspieler
Der Dynavox VT-90 besitzt einen integrierten Entzerrer/Vorverstärker zum Anschluss eines Plattenspielers mit MM-System. Sofern Sie einen externen Entzerrer/Vorverstärker zusammen mit Ihrem Plattenspieler verwenden möchten, ist dieser am Eingang AUX anzuschließen, ansonsten direkt am Phono-Eingang. Vergessen Sie hierbei auch nicht das Massekabel anzuschließen um Störungen zu vermeiden.

Anschluss einer zusätzlichen Endstufe oder Aktiv-Subwoofers
An die Cinch-Buchsen „OUTPUT“, an der Rückseite des Gerätes, können Sie, wenn dies gewünscht ist, eine weitere Endstufe oder einen Verstärker (z.B. zur Beschallung eines weiteren Raumes) oder einen Aktiv-Subwoofer, die/ der den lautstärkegeregelten Stereo-Ausgangspegel (Line-Pegel) der momentan gewählten Quelle erhalten soll, anschließen. Der Ausgangspegel des vorverstärkten Ausgangs „OUTPUT“ ist abhängig von der Lautstärkeeinstellung, Klangregelung (BASS, TREBLE und BALANCE) und dem Einstecken eines Kopfhörers. Verbinden Sie diesen Signalausgang mittels handelsüblicher Cinch-Kabel mit dem Signaleingang („LINE IN“/„INPUT“ etc.) des Endverstärkers/Aktiv-Subwoofers.

Anschluss eines Kopfhörers
Ein mit 3,5 mm Klinkenstecker ausgerüsteter Kopfhörer kann an die Kopfhörerbuchse „🎧“ an der Vorderseite des Gerätes eingesteckt werden. Es können alle Kopfhörer mit einer Impedanz zwischen 32 Ohm und 600 Ohm verwendet werden. Ungeeignete Köpfhörer mit zu niedriger Impedanz können den Verstärker beschädigen oder unerwartet eine so hohe Lautstärke produzieren, dass Ihr Gehör geschädigt werden kann. Solange ein Kopfhörer eingesteckt ist, sind die Lautsprecher abgeschaltet. Vor dem Einstecken sollte vorsichtshalber die Lautstärke am Drehknopf „VOLUME“ reduziert werden (dieser Knopf dient auch zur Lautstärkeeinstellung des Kopfhörers).

ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME

Anschluss der Lautsprecher

Benutzen Sie für die Verbindung Ihrer Lautsprecher mit dem VT-90 Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Sorgen Sie dafür, dass blanke Lautsprecherdrähte sich niemals gegenseitig oder die Gehäuserückwand berühren können! Es dürfen keine Aktiv Lautsprecher angeschlossen werden! Verwenden Sie nur Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 4 - 8 Ohm. Außerdem haben Sie die Möglichkeit den Verstärker mit 4 Lautsprechern zu betreiben. Verwenden Sie hierbei nur Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 8 - 16 Ohm. Eine Verwendung von Lautsprechern mit anderer Nennimpedanz führt zur Beschädigung des Verstärkers. Für jeden Lautsprecher (R: rechts oder L: links) finden Sie am Gerät zwei Lautsprecher klemmen (positiv + und negativ -), welche mit einer Seite eines Lautsprecherkabels verbunden werden. Am Lautsprecher gibt es gleichartige oder ähnliche Anschlüsse, auch hier ist die Polarität angegeben. Hier wird das andere Ende des dem Lautsprecher zugeordneten Lautsprecherkabels angeschlossen. Durch das Lautsprecherkabel müssen jeweils gleichartige Anschlüsse eines Klemmenpaares miteinander verbunden werden: die mit „+“ markierte Klemme am Verstärker muss zum mit „+“ markierten Anschluss des Lautsprechers führen. Entfernen Sie von dem frisch zugeschnittenen Kabel ein ca. 1 cm langes Stück der Isolierung von jedem Endstück des Doppelkabels. Verdrillen Sie die blanke Litze, um gegenseitige Kurzschlüsse zu vermeiden. Drehen Sie die Verschraubung der Lautsprecherklemme gegen den Uhrzeigersinn um die Klemmkontakte zu öffnen und führen Sie das blanke Draht ende in das Klemmloch ein. Drehen Sie nun die Verschraubung der Lautsprecherklemme wieder im Uhrzeigersinn zu, um den Draht in der Lautsprecherklemme festzuklemmen. Durch leichten Zug am soeben befestigten Kabel können Sie den korrekten Sitz des Kabels prüfen. Für den Fall dass Sie mit 4 mm Bananensteckern konfektionierte Lautsprecherkabel verwenden, stecken Sie diese einfach in die Bananenaufnahme der Lautsprecherklemme. Achten Sie auch hier auf die richtige Polarität.

ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME

Lautstärkeregelung
Die Lautstärkeregelung via Fernbedienung gilt für alle Modi. Sie lässt sich über die Fernbedienung in Schritten von 0-60 regeln und ist als zusätzliche Lautstärkeregelung zum Master Lautstärkeregler vorne am Gerät zu betrachten. Darüber hinaus kann bei BT Verbindungen die Lautstärke natürlich zusätzlich noch über die Einstellung des Quellgerätes (z.B. Smartphone oder Tablet) verändert werden. Beim Einschalten des VT-90 wird die Lautstärke immer automatisch auf ein niedriges Niveau eingestellt.

Anschluss des Netzkabels
Verbinden Sie zuallerletzt den Doppelnut-Stecker des mitgelieferten Netzkabels mit der Doppelnut-Netzbuchse des Verstärkers. Stecken Sie nun den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose, welche mit geeigneter Spannung (230 V / 50 Hz) versorgt ist. Achten Sie darauf dass die Stecker im Gerät, sowie in der Steckdose fest sitzen.

TECHNISCHE DATEN

Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz (+/-3 DB)
Nennausgangsleistung (Musik) an 4 Ohm	180 W
Impedanz	4 - 8 Ohm
Eingangsempfindlichkeit	500 mV (1 kHz / THD 1%)
Klirrfaktor	0.1% (1 kHz / 1 W)
Signal-Rausch-Abstand	› 85 dB
Display	VFD Display
Eingänge	2 x Stereo Cinch-Buchse (1 x Phono MM), USB, BT, optisch und koaxial
Ausgänge	Output Stereo Cinch-Buchse, Bananen-Schraubklemmen für 4 Lautsprecherboxen, 3,5 mm Kopfhörer-Klinkenbuchse
Netzanschluss:	230 V (AC), 50 Hz
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	‹0,4 W
Leistungsaufnahme im Auto-Standby-Zustand Kein vernetzter Bereitschaftsbetrieb	‹0,4 W
Abmessungen (B x H x T)	ca. 300 x 175 x 89 mm
Gewicht	3 kg
Farbe	schwarz

Hiermit erklärt die Sintron Distribution GmbH, dass dieser Artikel der Funkgeräte-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die entsprechende EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.sintron.de/KE

DEAR CUSTOMER

We thank you,

for the trust you place in us by choosing this audio product. This device complies with all defined international safety standards. Nevertheless, the safety instructions should be observed in order to avoid a hazard. To ensure proper commissioning, please read this manual completely before setting up and connecting the unit. We assume no liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions. In such cases, any guarantee claim will be void. We strongly recommend that you keep the original packaging for future transport.

About Dynavox VT-90

The VT-90 is a HiFi compact amplifier for two analog stereo input sources (1 x Phono MM), as well as digital input possibilities (USB, BT and coax/optical). The music can optionally be played by one and / or a second pair of loudspeakers or a headphone. Further equipment features are sound control (bass/treble/balance). The signal from the currently selected source can be passed on to a further power amplifier or active subwoofer at the regulated and pre-amplified signal output (OUTPUT). Thanks to its signal output on up to 4 loudspeakers, the VT-90 is ideally suited for sounding a second room. The signal inputs for USB (sticks), BT data transmission and coax/optical also allow the playback of digital media. The small device dimensions make the VT-90 to a space-saving amplifier for a small- up to a medium-sized stereo system.

SECURITY PRECAUTIONS

All equipment that is connected to the domestic mains voltage can be dangerous to the user if not handled properly.



Any use, other than described above, will damage this product, as well as risks, such as short circuit, fire, electric shock, etc. The entire product must not be altered or modified and the housing must not be opened!



Damage caused by not observing these operating instructions will void the guarantee claim! We do not accept liability for consequential damages!Check regularly the technical safety of the device. If the power cable or the housing is damaged, the device has been stored for an extended period of time under unfavorable conditions, the device has been subjected to severe stress during transport or if there is no functions, safe operation is no longer possible. The device must then be put out of operation and secured against unintentional recon-nection (pull the mains plug out of the socket!).

Leave the service to qualified personnel. If an error occurs, the device fuse have to get replaced by a specialist to one of the same type. The product is only approved for connection to 230 V / 50 Hz AC, isolated ground receptacle and indoor use. Changes to the device or the serial number will invalidate the guarantee claim.

SECURITY PRECAUTIONS

Always unplug the power cord at its plug and never unplug the power cord at its cord, when disconnecting from the power supply. Ensure that the power cord is not squeezed, extremely bent, or damaged by sharp edges. Do not touch the power cord with wet or damp hands. Always turn off the unit before connecting or disconnecting cables, if you don‘t use it for an extended period of time, or cleaning its surface. Ensure that a distance of 5 cm is left around the unit and ambient air can circulate. Ventilation openings must not be obscured. Ensure that the unit is not exposed to liquids, moisture, rain or water vapor. No objects may enter into the device (ventilation slots, etc.). It must be immediately disconnected from the power supply and inspected by a specialist if this has happened.

Never suspend the unit to high temperatures (sun-light) or strong vibrations. Before cleaning the outer surfaces of the product, unplug the power cord. Do not use abrasives, solvents, thinners, flammable chemicals, polishes and other cleaning products that leave traces. Use a lint free cloth for cleaning.
For reasons of safety and authorization (CE) the unauthorized conversion and / or modification of the device is not permitted.

We assume no liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions. In such cases, any guarantee claim will be voided!

USER INFORMATION



Electronic waste

This device is subject to the provisions of the EU Directive 2012/19 / EC, the legal implementation of which is regulated in Germany by the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). This is indicated by the symbol of a dashed waste bin on the device. All items which are WEEE marked in this way, which are no longer used, has to be disposed of separately from the household waste at state-approved locations. For further information on the disposal of the old appliance, please contact the city administration, the disposal office or the store where You purchased the product.

CE mark

This device complies with the valid EU directives for obtaining the CE mark and thus complies with the requirements for electrical and electronic devices (EMC directives, safety guidelines and the guidelines for low-voltage devices).

Dynavox is constantly working on improving and developing its products. Therefore, changes to the design and technical design of the device are reserved, as long as they serve the purpose of progress. The content of this manual is for informational purposes only. It is subject to change without notice and does not constitute an obligation on the part of the trademark owner. The latter assumes no responsibility or liability for errors or inaccuracies, which may be contained in this manual.

USER INFORMATION

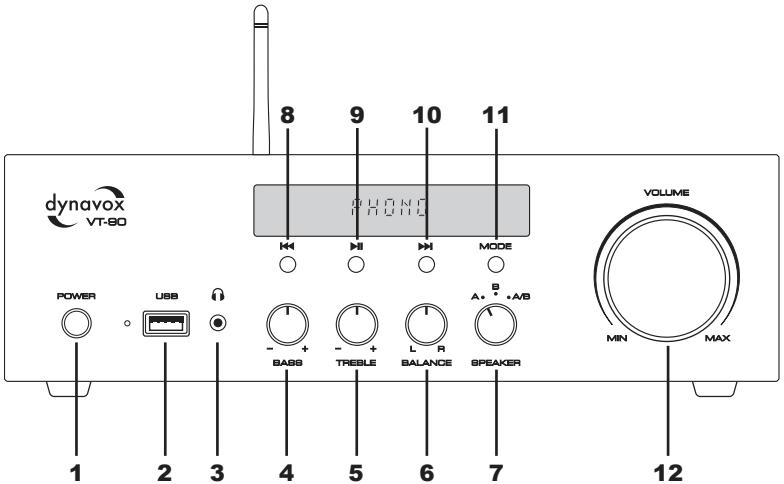
Dynavox is a registered trademark of Sintron Distribution GmbH, 76473 Iffezheim, Germany.

This document is a product of Sintron Distribution GmbH, 76473 Iffezheim and may not be copied or distributed in whole or in part without explicit and written permission.

Automatic shutdown in the sense of the Ecodesign Regulation
This device switches itself off automatically after approx. 15 minutes without an input signal or at volume 0 and then consumes less than 0.4 watts. To switch the device on again, the on / off switch must be pressed twice. This device does not have a standby or standby state. To deactivate the automatic switch-off, set the corresponding switch on the back of the device to the „Autostandy OFF“ position. If the device is not used for a long time, it is generally recommended to disconnect the device from the mains.

Minimum quality: highly sensitive audio amplifiers are apt to generate demodulation products in the vicinity of rf sources.

FRONT VIEW


8
9
10
11
dynavox
VT-90
MODE
VOLUME
POWER
USB
BASS
TREBLE
BALANCE
SPEAKER
A
B
A/B
MIN
MAX
1
2
3
4
5
6
7
12

1. POWER
Switches the amplifier on and off.

2. USB
Jack for USB memory stick.

3. Headphone jack plug (🎧)
This 3,5 mm jack plug allowes the use of a head-phone with an impendance of 32 - 600 Ohm.

4. BASS
Regulates the low tone content of the output signal.

5. TREBLE
Regulates the high tone content of the output signal.

6. Balance
Regulates the volume of the speaker outputs left/right.

7. SPEAKER (A, B, A/B)
Regulates the signal output of the speaker connec-tions. With the switching positions A and B you're able to turn on and off the outputs „SPEAKER A" and „SPEAKER B". With the switching position A/B, under usage of suitable speakers (8 - 16 Ohm), you're able to use both outputs „SPEAKER A" and „SPEAKER B" at once.

8. Move Back (⏮)
Moves back one track during the song playback of digital music signals (USB/BT).

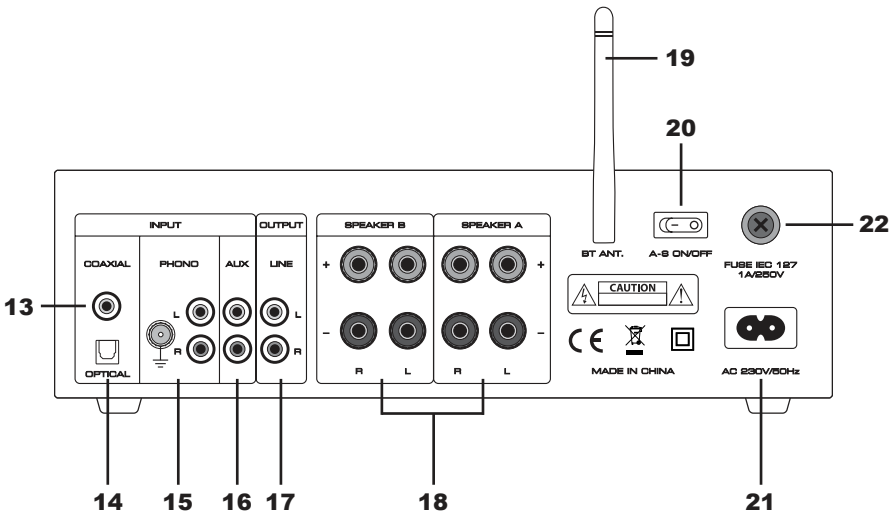
9. Start/Pause (⏯)
Starts the playback of incomming digital music signals (USB/BT) or interrupt them.

10. Move Forward (⏭)
Moves forward one track during the song playback of digital music signals (USB/BT).

11. MODE
Switches between the input possibilities USB, BT, AUX, Phono, coax and optical.

12. VOLUME
Regulates the volume of the outputs „SPEAKER A + B", „OUTPUT" and „🎧".

REAR VIEW


19
20
22
INPUT
OUTPUT
SPEAKER B
SPEAKER A
COAXIAL
PHONO
AUX
LINE
BT ANT.
A-S ON/OFF
FUSE IEC 127
1A/250V
CAUTION
13
OPTICAL
L
R
MADE IN CHINA
AC 230V/50Hz
14
15
16
17
18
21

13. Digital input coaxial
Digital stereo input with coaxial connection.

14. Digital input optical
Digital stereo input with optical connection.

15. Phono input
Stereo RCA socket for turntables with MM-System.

16. Signal Input (AUX)
Stereo RCA socket for external analog sources.

17. Signal Output (OUTPUT)
Regulated and amplified signal output, to transfer to additional power amplifiers or active-subwoofers.

18. Speaker Connection (SPEAKER A und B)
Speaker connectors with screw connection or with 4 mm banana plugs, for up to 4 speakers.
(Under usage of suitable speakers (8 - 16 Ohm), it is possible to run two speaker pairs at once.)

19. BT-Antenna (BT ANT.)
Connection socket for BT antenna.

20. Auto-Standby (A-S ON/OFF)
The auto standby function can be switched off here. If this switch is set to „I“ (On), the VT-90 switches off automatically after approx. 15 minutes without an input signal or at volume 0. To switch off this function, set the switch to the „O“ position (off).

21. Power Socket (AC 230V/50Hz)
Socket to plug the power cord in scope of delivery.

22. Fuse Holder (FUSE)
Device fuse. (follow the safety instructions!).

REMOTE CONTROL

This remote control is used to operate the digital module (USB, BT) as well as the control of MODE and VOLUME.



This remote in powered by a CR2025 lithium battery.

MODE
Switches between the input possibilities USB, BT, AUX, Phono, coaxial and optical.

Stumm-Taste ( )
Mutes all signal outputs

Equalizer (EQ), only USB/BT
Switches between preseted sounds: Normal, Pop, Live, Rock, Jazz und Hall.

Increase The Volume (VOL+)
Rises the volume.

(U/SD)
Switches to USB if a memory stick is inserted.

PLAY/PAUSE ( )
Starts the playback of incoming digital music signals (USB/BT) or interrupts them.

Move Back ( )
Moves back one track during the song playback of digital music signals (USB/BT).

Move Forward ( )
Moves forward one track during the song playback of digital music signals (USB/BT).

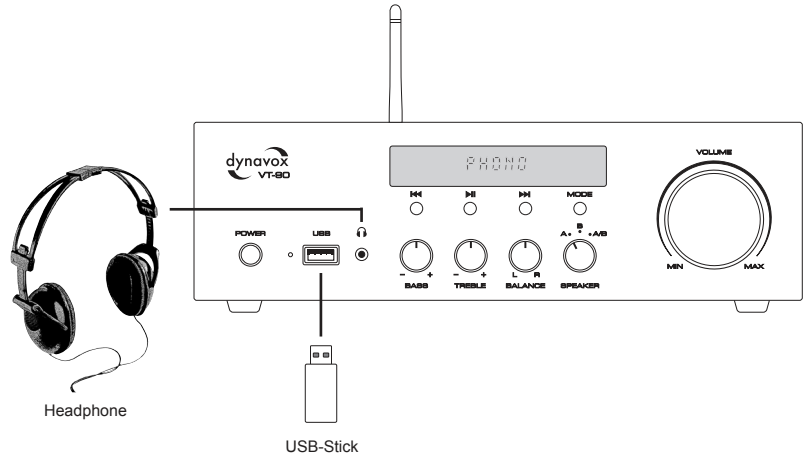
Numeric Buttons (0 - 9)
To input the desired track on USB directly.

Decrease The Volume (VOL-)
Lowers the volume.

Repeat (RPT), only USB
ONE (repeats the current song)
FOLD (repeats the whole folder)
ALL (repeats all files on the memory storage)
RAN (playback in random mode).

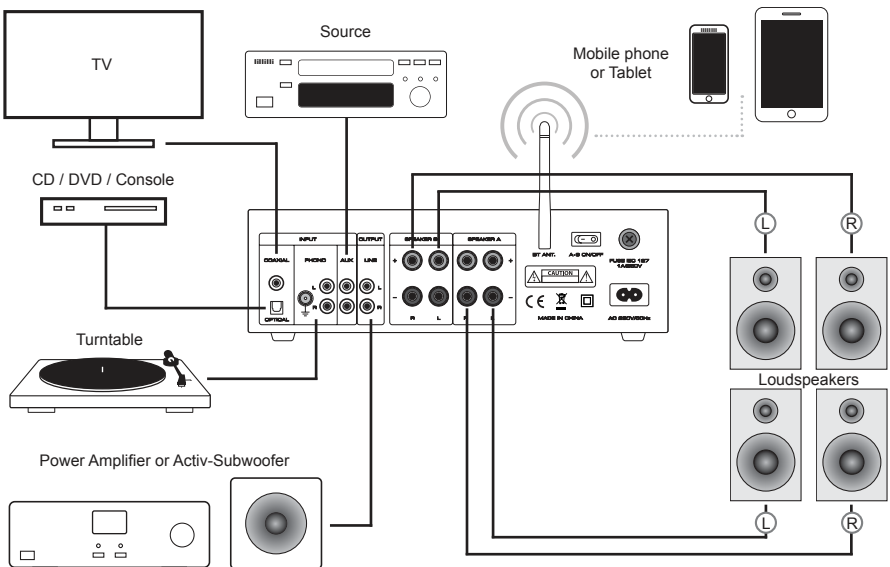
The remote control for this item utilizes Lithium button cells. In case of old appliance disposal put out this battery and dispose seperately!

TYPICAL SETUP



When connecting 4 loudspeakers, please note that these must have an impedance between 8 and 16 Ohm! Using lower impedances will damage the amplifier!

TYPICAL SETUP



CONNECTION AND COMMISSIONING

Establish the cable connection in the following sequence. Never change any cable connections while the unit is switched on! As connectors for inputs and outputs, there are mechanically identical RCA jacks, be careful not to mix up these connections during installation! Also make sure not to mix up inputs on the right and left. The RCA connectors are often marked as follows: red for the right channel, black or white for the left channel. Make sure that all plug connections are in secure tightness. Inadequate connections can cause noise, failures, and malfunctions.

Connection of source devices
You can connect up to two stereo sources (1 x Phono MM) with RCA to the stereo RCA inputs „INPUT“. Use commercially available RCA cables. Often the output connectors of the source devices are labeled „LINE OUT“. Never pull USB storage media during operation! This may result the loss of data. To use the BT function, use the button „MODE“ to switch to the responding menu by pressing „MODE“ button. Now locate the amplifier in the list for available devices with your BT-compatible source device. You can find more information in the operating instruction of your source device. The VT-90 will appear in the list under the name „VT-90“. After you have selected it, the connection will get confirmed acoustically. From now on, all audio signals are transmitted to the Dynavox VT-90. The wireless cross-link port (BT) can be deactivated (switched off) with the input button „MODE“.

USB
The music is played in the same sequence in which it was saved on the USB memory card no matter if they were saved in different folders. Choosing a special folder is not possible.

Turntable Record Player
With the integrated phono preamplifier it is possible to connect a turntable record player with MM-System directly to VT-90 at input PHONO.

CONNECTION AND COMMISSIONING

If your record player has got an integrated preamplifier or if you use an external phono preamplifier please connect it to the input AUX. No matter which connection you use, do not forget to connect the ground cable from the turntable to the ground screw on VT-90.

Connecting an additional power amplifier or active subwoofer
The RCA jacks „OUTPUT“, can be used to add another output stage (eg for sounding a further room) or an active subwoofer to the volume controled Stereo output (line level). The output level of the pre-amplified output „OUTPUT“ depends on the volume setting, the sound control (BASS, TREBLE, and BALANCE) and the insertion of a headphone. Connect this signal output to the signal input („LINE IN“ / „INPUT“ etc.) of the power amplifier / active sub-woofer using commercially available RCA cables.

Connecting a headphone
A headphone equipped with a 3.5 mm jack plug can be plugged into the headphone socket „🎧„ on the front of the unit. All headphones with an impe-dance between 32 and 600 Ohm can be used. Unsuitable headphones with another impedance may damage the unit or produce an unexpectedly high volume that can damage your hearing. As long as a headphone is plugged in, the speakers are switched off.

CONNECTION AND COMMISSIONING

Connecting the speakers

Use cables with sufficient cable cross-section to connect your speakers to the VT-90. Ensure that bare loudspeaker wires can never touch each other or the back of the housing! No active speakers may be connected! Use only speakers with a nominal impedance of 4 - 8 Ohm. In addition, you have the possibility to operate the amplifier with 4 loudspeakers. For this, only use speakers with a nominal impedance of 8 - 16 Ohm. Using speakers with a different nominal impedance will damage the amplifier. For each loudspeaker (R: right or L: left), you will find on the back of the unit two loudspeaker terminals (positive+ and negative-), which are connected to one side of a loudspeaker cable. There are similar connections on the loudspeaker, as is the polarity. The other end of the speaker cable assigned to the loudspeaker is connected here. The loudspeaker cable must be connected to the same terminals: the „+“ marked terminal on the amplifier must lead to the „+“ marked connection of the loudspeaker. The loudspeaker cables are fitted without connectors. Remove an approximately 1 cm long piece of insulation from each end of the double cable. Twist the bare strand to avoid mutual shorts. Rotate the screw of the loudspeaker clamp counterclockwise to open the clamp contacts and insert the bare wire end into the clamp hole. Now turn the screw connection of the loudspeaker clamp clockwise again in order to tighten the wire in the loudspeaker clamp. You can check that the cable is correctly seated by pulling it lightly. In case you use pre-assembled speaker cables with 4 mm banana plugs, simply plug them into the banana holder of the loudspeaker clamp. Make sure that the polarity is correct.

CONNECTION AND COMMISSIONING

Volume control
Ther volume setting with the remote control is for all modes. The volume can be set in steps of 0-60 and is an additional volume control to the master volume knob on the front of the device. Apart from that the volume can be changed by BT sources (e.g. smartphone or tablet) in BT mode. When switching the VT-90 to ON, the volume will always be set to a low level automatically.

Connection of the mains cable
Lastly, connect the double-groove plug of the power cable to the double-groove power supply socket of the amplifier. Plug the power cord into an electrical outlet that is supplied with a suitable voltage (230 V / 50 Hz). Make sure that the plug in the item, as well as in the electrical outlet are secure.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency Response	20 Hz - 20 kHz (+/-3 DB)
Output power (Music / 4 Ohm)	180 W
Impedance	4 - 8 Ohm
Input sensitivity	500 mV (1 kHz / THD 1%)
Distortion	0.1% (1 kHz / 1 W)
S/N ratio	› 85 dB
Display	VFD Display
Inputs	2 x stereo RCA jack (1 x Phono MM), USB, BT, optical and coax
Outputs	Output stereo RCA jack, banana-connection toup to 4 speaker boxes 3,5 mm headphone jack
Mains supply	230 V (AC), 50 Hz
Power consumption in OFF-mode	‹0,4 W
Power consumption in auto standby mode No networked standby	‹0,4 W
Dimensions (L x W x D)	ca. 300 x 175 x 89 mm
Weight	3 kg
Colour	black

Sintron Distribution GmbH hereby declares that this product complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The corresponding EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.sintron.de/KE

CHER CLIENT

Nous vous remercions,

pour la confiance que vous placez en nous en portant votre choix sur cet appareil audio. Cet appareil est conforme à toutes les normes de sécurité internationales en vigueur. Toutefois, les consignes de sécurité doivent être respectées pour éviter tout danger. Pour garantir une mise en service conforme, veuillez lire complètement le présent manuel avant d'installer, de connecter l'appareil. En cas de blessures corporelles ou de dégâts matériels consécutifs à une manipulation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité. Dans ces cas, la garantie est annulée ! Nous vous recommandons expressément de conserver l'emballage d'origine pour transporter ultérieurement le produit.

A propos du Dynavox VT-90

Le VT-90 est un amplificateur Hi-Fi compact pour deux sources d'entrée stéréo analogiques (1 x phono MM). Il offre également la possibilité de lecture numérique tel que USB, BT, optique et coaxial. La musique peut être retransmise par une, voire deux paires d'enceintes ou via un casque. Cet ampli offre également la possibilité de réglage du son (basses, aigues et balance). Par la sortie amplifiée (OUTPUT) vous pouvez retransmettre le signal de votre appareil source vers un amplificateur ou un subwoofer actif. La possibilité de retransmettre le son sur maximum 4 enceintes, cet amplificateur est idéal pour la sonorisation d'une terrasse, d'une cave etc... Les entrées USB, BT, coaxiale et optique sont compatibles avec la lecture de supports numériques. La forme compacte du VT-90 font de lui un produit peu encombrant pour une petite voire moyenne installation.

CONSIGNES DE SECURITÉ

En cas de dommages consécutifs au non respect des consignes de cette notice d'utilisation, la garantie s'annule.



L'application du produit n'est autorisée que dans un espace clos et non à l'air libre. Il faut absolument éviter tout contact avec l'humidité.



Vérifiez régulièrement la sécurité technique de l'appareil. Si le câble secteur ou le boîtier est endommagé, si l'appareil a été stocké dans les mauvaises conditions pendant une période relativement longue, si l'appareil a été exposé à des conditions rudes pendant le transport ou ne fonctionne plus, si un fonctionnement de l'appareil en toute sécurité n'est plus garanti. L'appareil doit être mis hors service. Faites intervenir des spécialistes qualifiés pour la maintenance.

Faites remplacer le fusible de l'appareil par un même modèle après une panne uniquement par des spécialistes. Le produit est homologué pour la connexion sur une tension alternative de 230 volts/50Hz pour les prises terre. Tout droit de garantie est annulé en cas de modifications sur l'appareil ou sur le numéro de série.

CONSIGNES DE SECURITÉ

Ne saisissez pas le câble secteur avec des mains humides ou mouillées.
Éteignez l'appareil chaque fois avant de connecter ou de déconnecter le câble, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période relativement longue ou si vous voulez nettoyer sa surface. Veillez à ce qu'il y ait un écart de 5 cm autour de l'appareil et assurez-vous que l'air ambiant peut circuler. Les orifices de ventilation ne doivent pas être couverts. Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des liquides, l'humidité, la pluie ou la vapeur d'eau. Des objets ne doivent pas non plus pénétrer dans l'appareil (fentes d'aération, etc.). L'appareil doit immédiatement être débranché du secteur et contrôlé par un spécialiste, si les scénarios ci-dessus se présentent.

N'exposez pas l'appareil à de fortes températures (rayonnement solaire) ou vibrations. Avant de nettoyer la surface extérieure du produit, débranchez la fiche secteur. N'utilisez pas d'éponges abrasives, de solvants, de diluants, de produits chimiques inflammables, de vernis ou autres produits de nettoyage qui laissent des traces. Utilisez un tissu non pelucheux. Pour des besoins de sécurité et d'homologation (CE), un démontage et/ou une modification de l'appareil est interdit(e).

En cas de blessures corporelles ou de dégâts matériels consécutifs à une manipulation non conforme ou au non respect des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité. Dans ces cas, toute garantie est annulée !

AUTRES CONSIGNES



Anciens appareils électroniques

Cet appareil est soumis aux dispositions de la directive UE 2012/19/EC, dont l'application en Allemagne est régie par la loi sur les appareils électriques et électroniques (ElektroG). Cette interdiction est marquée par le symbole d'une poubelle barrée sur l'appareil. Tous les appareils électriques usés qui portent ce symbole doivent être mis au rebut séparément des autres ordures ménagères dans les points de collecte prévus à cet effet par l'État.

Sigle CE

Le présent appareil est conforme aux directives UE en vigueur, laquelle conformité est confirmée par l'apposition du symbole CE. Il satisfait ainsi aux exigences relatives aux appareils électriques et électroniques (directives CEM, directives sur la sécurité et directives pour les appareils basse tension). Dynavox travaille constamment à l'amélioration et au perfectionnement de ses produits. Pour cette raison, les modifications sur le design et la construction technique de l'appareil sont réservées tant qu'elles sont effectuées à des fins d'amélioration.
Le contenu du présent manuel d'utilisation a simplement un caractère informatif. Il peut être modifié à tout moment sans notification préalable et ne constitue en aucun cas une obligation de la part du titulaire de la marque.

AUTRES CONSIGNES

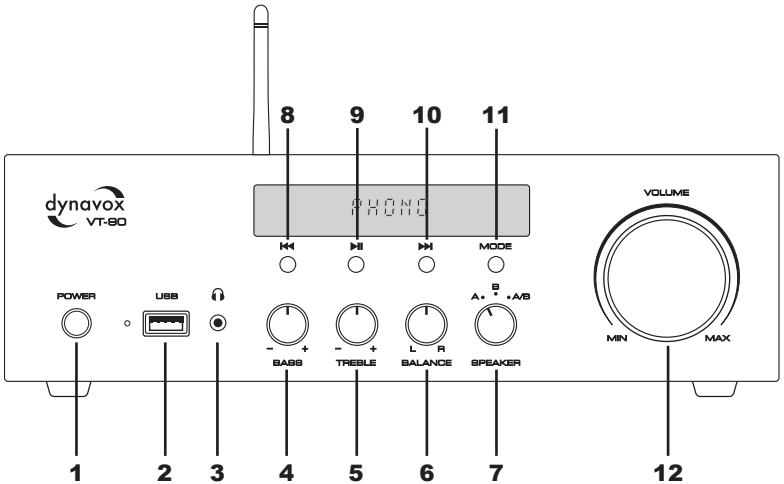
Ce dernier décline toute responsabilité pour les défauts et les imprécisions qui pourraient éventuellement figurer dans le présent manuel. Dynavox est une marque déposée de Sintron Distribution GmbH, 76473 Iffezheim.

Le présent document est un produit de Sintron Distribution GmbH, 76473 Iffezheim et ne doit pas être copié ou distribué dans son intégralité ou sous forme d'extrait sans autorisation expresse et écrite du fabricant.

Arrêt automatique dans le sens de l'écoconception
Cet appareil s'éteint automatiquement après environ 15 minutes sans signal d'entrée ou au volume 0, puis consomme moins de 0,4 watts. Pour rallumer l'appareil, l'interrupteur marche / arrêt doit être enfoncé deux fois. Cet appareil n'a pas d'état de veille. Pour désactiver l'arrêt automatique, placez l'interrupteur correspondant à l'arrière de l'appareil en position „Autostandby OFF". Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est généralement recommandé de le débrancher du secteur.

Qualité de fonctionnement limitée: les amplificateurs audio sensibles peuvent, à proximité de sources HF, engendrer des démodulations de signaux audibles.

FACADE AVANT



1. POWER
Allume et éteint l'appareil.

2. USB
Logement pour les cartes mémoires USB.

3. Casque (🎧)
Sur cette prise jack de 3,5 mm, on peut connecter un casque avec une impédance de 32 - 600 ohms.

4. Régulateur de basses (BASS)
Règle les graves du signal sortant. Si le bouton est réglé sur le milieu le signal reste inchangé.

5. Régulateur d'aigus (TREBLE)
Règle les aigus du signal sortant. Si le bouton est réglé sur le milieu le signal reste inchangé.

6. Balance
Régule le volume des haut-parleurs gauche/droite

7. SPEAKER (A, B, A/B)
Règle la sortie du signal des raccords d'enceinte. Les positions de commutation A et B permettent d'activer et de désactiver séparément les sorties de signaux « SPEAKER A » (H.P. A) et « SPEAKER B » (H.P. B). Grâce à la position de commutation A/B, il est possible en utilisant des enceintes appropriées (8 - 16 ohms), d'exploiter simultanément les deux signaux audio (« SPEAKER A » et « SPEAKER B »).

8. Retour (⏮)
Retour sur le titre précédent lors de la lecture numérique (USB/BT).

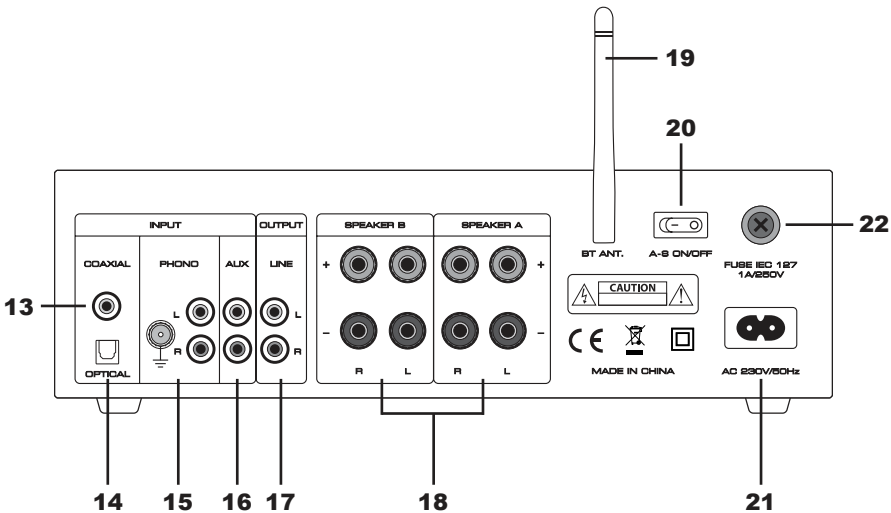
9. Start/Pause (⏯)
Démarre la lecture de la musique (USB/BT) ou la suspend.

10. Avance (⏭)
Avance d'un titre lors de la lecture numérique (USB/BT).

11. MODE
Permet de basculer entre les modes de lecture notamment SD, USB, AUX, Phono, coaxiale et optique.

12. VOLUME
Règle le volume des sorties de signaux « SPEAKER A+B » (H.P. A+B), « OUTPUT » (sortie) et «🎧» (casque).

FACADE ARRIÈRE



13. Entrée numérique coaxiale
Port d'entrée coaxiale stéréo.

14. Entrée numérique optique
Port d'entrée optique stéréo.

15. Entrée analogique Phono
Port stéréo pour une platine disques à tête de lecture MM.

16. Entrée de signal (AUX)
Entrée RCA stéréo pour le branchement d'une source analogique externe.

17. Sortie de signal (OUTPUT)
Sortie de signal préréglée et préamplifiée pour la connexion d'un amplificateur supplémentaire ou d'un subwoofer actif.

18. Haut-parleur A et B
Bornes à vis et fiches bananes pour la connexion d'enceinte (4 enceintes maximum faisons entre 8–16 Ohms).

19. Antenne BT (BT ANT.)
Port de connexion pour l'antenne BT vissable.

20. Auto-Standby (A-S ON/OFF)
La fonction de veille automatique peut être désactivée ici. Si ce commutateur est réglé sur „I" (On), le VT-90 s'éteint automatiquement après environ 15 minutes sans signal d'entrée ou au volume 0. Pour désactiver cette fonction, réglez le commutateur sur la position „O" (désactivé).

21. Prise Secteur (AC230/50Hz)
Branchement du cordon d'alimentation secteur inclu dans la livraison.

22. Porte Fusible (FUSE)
Fusible de (Observez les consignes de sécurité !)

TÉLÉCOMMANDE

La télécommande est juste pour les modules numériques USB et BT. Vous pouvez régler le volume et le MODE.



La pile utilisée est une pile au lithium CR2025.

MODE
Permet de basculer entre les modes USB, BT, AUX, Phono (MM), optique et coaxial.

MUTE ( )
Mise en sourdine des signaux

Egaliseur (EQ), seulement pour le mode USB et BT
Changement des paramètres audio préprogrammés : Normal, Pop, Live, Rock, Jazz und Hall.

Augmentation du Volume (VOL+)
Augmentation du volume des entrées

Sélecteur d'entrée (U/SD)
Permet de sélectionner le mode USB.

PLAY/PAUSE ( )
Démarre la lecture de la musique (USB/BT) ou la suspend.

Retour ( )
Retour sur le titre précédent lors de la lecture numérique (USB/BT).

Avance ( )
Avance d'un titre lors de la lecture numérique (USB/BT).

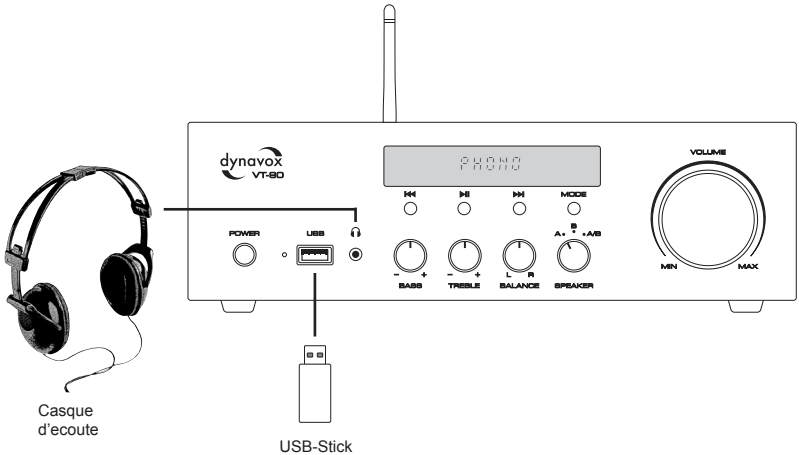
Touches Numériques (0 - 9)
Sélection directe de la chanson souhaitée USB.

Réduction du Volume (VOL-)
Réduction du volume des entrées

Repeat (répète) (RPT) seulement pour USB
ONE (le titre actuel est répété)
FOLD (un dossier complet est répété)
ALL (toutes les musiques qui sont sur le support de stockage sont répétées)
RAN (les titres sont répétés de façon aléatoire)

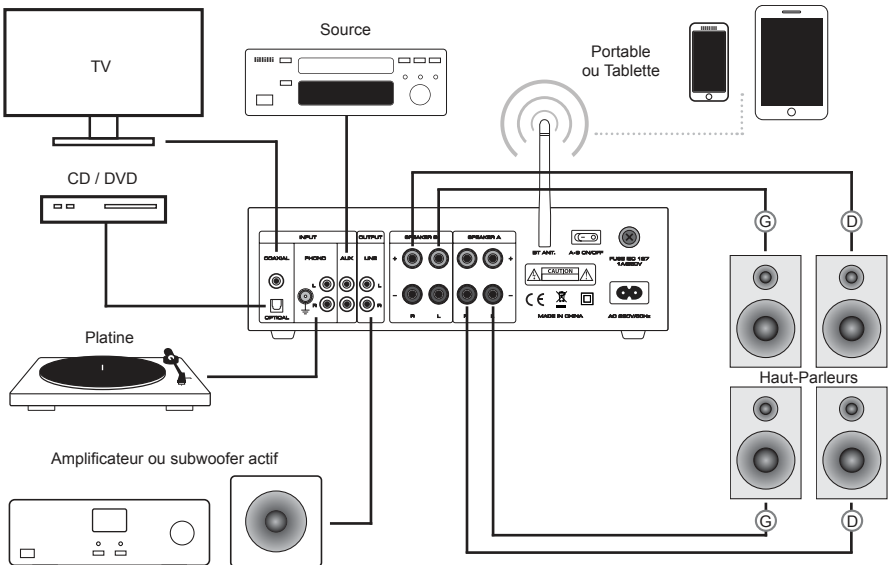
La télécommande est alimentée par des piles bouton lithium. Ces piles doivent être enlevées et déposées dans les points de collecte désignés.

VARIANTES DE CONNEXION



Veuillez noter que dans le cas d'une connexion de 4 caissons d'enceintes, ils doivent posséder une impédance comprise entre 8 et 16 ohms ! L'utilisation d'autres impédances provoque un endommagement de l'amplificateur !

VARIANTES DE CONNEXION



CONNEXION ET MISE EN SERVICE

Effectuez la connexion dans l'ordre spécifié ci-dessous. N'effectuez jamais de modifications sur les connexions pendant que les appareils sont allumés. Les entrées et sorties sont des fiches RCA identiques, veillez à ne pas confondre ces connecteurs lors de l'installation. Veillez également à ne pas confondre les entrées analogiques gauche et droite. Généralement les fiche RCA sont repérées par des couleurs : rouge pour le canal droit, noir ou blanc pour le canal gauche. Assurez-vous que les connecteurs soient bien fixés pour éviter des défaillances, des parasites ou des dysfonctionnements.

Branchement des appareils sources
Branchez un appareil source analogique sur l'entrée RCA stéréo (INPUT). Ne retirez jamais les supports de stockage pendant que l'appareil est en marche vous risquez de perdre des données. Le mode BT est sélectionné avec la touche MODE de votre appareil ou de la télécommande. Sélectionnez l'amplificateur VT-90 dans la liste proposée. La connexion sera confirmée par un signal sonore. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la notice d'utilisation de votre appareil source. Désormais tous les signaux audios de l'appareil source sont transmis au Dynavox VT-90. La fonction BT peut être désactivée avec le sélecteur source (AUX IN).

Clé USB
L'ordre de lecture des chansons sera identique a celui de votre clé USB. Un ordre de lecture aléatoire n'est pas possible. En mode RPT (Folder) vous pourrez réécouter le dossier dans lequel se trouve votre chanson.

CONNEXION ET MISE EN SERVICE

Phono
Le Dynavox VT-90 dispose d'un égaliseur/préamplificateur intégré pour connecter une platine vinyle avec un système MM. Si vous souhaitez utiliser un égaliseur/préamplificateur externe avec votre platine vinyle, connectez-le à l'entrée AUX, sinon directement à l'entrée phono. N'oublie pas de connecter le câble de masse pour éviter les interférences.

Connexion d'un amplificateur supplémentaire ou d'un subwoofer actif
Si vous le souhaitez, vous pouvez brancher un autre amplificateur ou un subwoofer actif sur les fiches RCA (OUTPUT) à l'arrière de l'appareil. Par exemple pour la sonorisation d'un autre endroit. Le volume de sortie sera identique au volume de l'appareil source. Le niveau de sortie « OUTPUT » dépendra du réglage du son (basses, aigus, balance) et de la connexion d'un casque. Branchez cette sortie avec un cordon RCA usuel sur (LINE IN/ INPUT) de votre amplificateur/subwoofer actif.

Branchement d'un casque
Un casque équipé d'une prise jack de 3,5 mm peut être insérée sur la prise prévue à cet effet « 🎧 » à l'avant de l'appareil. Tous les casques avec une impédance comprise entre 32 et 600 ohms peuvent être utilisés. Les casques inappropriés avec une impédance très faible peuvent endommager l'appareil ou produire un volume élevé de façon inattendue, lequel est susceptible d'endommager votre ouïe. Tant qu'un casque est connecté, les enceintes sont désactivées.

CONNEXION ET MISE EN SERVICE

Raccordement des enceintes

Utilisez, pour le raccordement de vos enceintes sur le VT-90, des câbles de section suffisante. Veillez à ce qu'il n'y ait jamais de contact entre des fils d'enceintes ou avec la paroi du boîtier. Il ne faut pas connecter d'enceintes actives. Utilisez uniquement des enceintes avec une impédance nominale de 4 - 8 Ohms. En plus, vous avez la possibilité d'utiliser l'amplificateur avec 4 enceintes. Dans ce contexte, utilisez uniquement des enceintes avec une impédance nominale de 8 - 16 Ohms. Une utilisation des enceintes avec une autre impédance nominale provoque une destruction de l'amplificateur. Pour chaque enceinte (R : droite ou L : gauche), deux bornes d'enceintes (positive + et négative -) se trouvent sur l'appareil. Au niveau des enceintes, il y a des raccords identiques ou similaires, la polarité est également spécifiée. Les raccords identiques d'un paire de bornes doivent respectivement être connectés en utilisant le câble d'enceinte : la borne marquée «+» sur l'amplificateur doit être reliée au raccord marqué « + » de l'enceinte. Les câbles d'enceintes sont installés sans connecteur enfichable. Retirez des câbles, environ 1 cm de l'isolation de chaque coté. Tordez les torons dénudés pour éviter des courts-circuits. Tournez la borne d'enceinte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir les contacts de la borne et introduisez les bouts de fils dénudés. Tournez pour fixer le câble dans la borne d'enceinte. Vous pouvez vérifier si le câble est correctement fixé en tirant légèrement sur le câble. Dans le cas où vous utilisez des câbles d'enceintes confectionnés avec des fiches bananes de 4 mm, branchez-les simplement sur le support banane de la borne d'enceinte. Respectez également la polarité.

Réglage volume

CONNEXION ET MISE EN SERVICE

Le réglage du volume avec la télécommande règle le volume a toutes les sources. L'échelle du volume va de 0 à 60 Vous pourrez voir la graduation sur le devant de l'appareil. Vous pourrez toujours augmenter ou diminuer le volume avec le bouton Master. Le volume pourra aussi être augmenté en passant par l'appareil source (smartphone, tablette).

Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez en dernier lieu le cordon d'alimentation fourni sur la prise secteur (230 V / 50 Hz). Veillez à ce que les connecteurs de l'appareil soient solidement fixés dans la prise. Mettez l'appareil en marche uniquement après avoir réglé le bouton du volume à un niveau minimum.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Plage de transmission	20 Hz - 20 kHz (+/-3 DB)
Puissance de sortie nominale	180 W (musique / 4 Ohms)
Impédance	4 - 8 Ohm
Sensibilité d'entrée	500 mV (1 kHz / THD 1%)
Distorsions	0.1% (1 kHz / 1 W)
Rapport signal/bruit	› 85 dB
Affichage	VFD Display
Entrées	2 x prise RCA stéréo (1 x Phono MM), USB, BT, optique et coaxial
Sorties	Output RCA stéréo, borne à vis fiche/banane pour les 4 caissons d'enceintes, prise jack 3,5 mm pour le casque
Prise secteur	230 V (AC), 50 Hz
Puissance consummée appareil éteint	‹0,4 W
Puissance consummée en mode veille	‹0,4 W
Maintien veille non connecte.	
Dimensions (L x l x H)	ca. 300 x 175 x 89 mm
Poids	3 kg
Couleur	noire

Sintron Distribution GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive sur les équipements radio 2014/53/UE.La déclaration de conformité UE correspondante est disponible à l'adresse Internet suivante : www.sintron.de/KE

NOTIZEN / NOTES / REMARQUES

NOTIZEN / NOTES / REMARQUES

NOTIZEN / NOTES / REMARQUES



www.dynavox-audio.de

Internationaler Distributor:
Importeur/Importateur/Importer:
Sintron Distribution GmbH · Südring 14 D-76473 Iffezheim
WEEE-Reg.Nr.: DE70051477